

CHROMagar™ **Candida**

Instructions For Use
Available in several languages

NT-EXT-001

Version 7.1

ENGLISH

English Version

FRANCAIS

Version Française

ESPAÑOL

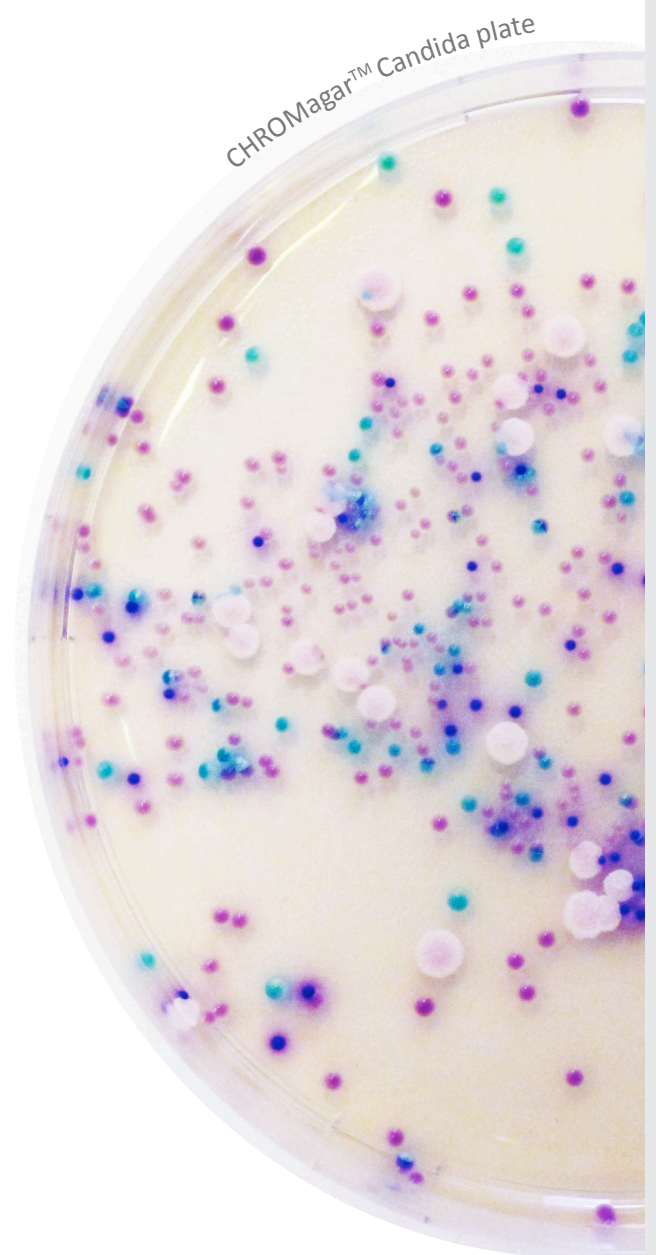
Version Español

DEUTSCH

Deutsch Version

日本

日本版



MEDIUM PURPOSE

Chromogenic medium for the detection of *Candida* spp.

More commonly, *Candida* species are involved in superficial oropharyngeal and urogenital infections. "Early diagnosis is essential for early effective management of the patients." WHO Guidelines on Standard Operating Procedures for Laboratory Diagnosis of HIV-Opportunistic Infections).

Although *C.albicans* remains the major species involved, other types such as *C.tropicalis*, *C.krusei* or *C.glabrata* have increased proportionally as new antifungal agents have worked very effectively against *C.albicans*.

COMPOSITION

The product is composed of a powder base.

Product	=	Pack
Total g/L		47.7 g/L
Composition g/L		Agar 15.0 Peptone 10.2 Chloramphenicol 0.5 Chromogenic mix 22.0
Aspect		Powder Form
STORAGE		15-30°C
FINAL MEDIA pH		6.1 +/- 0.2

PREPARATION (Calculation for 1L)

Step 1

Preparation of the mix

- Disperse slowly 47,7 g of powder base in 1L of purified water.
- Stir until agar is well thickened.
- Heat and bring to boiling (100°C) while swirling or stirring regularly. DO NOT HEAT TO MORE THAN 100°C. DO NOT AUTOCLAVE AT 121°C.

Warning 1: If using an autoclave, do so without pressure.

Advice 1: For the 100°C heating step, mixture may also be brought to a boil in a microwave oven: after initial boiling, remove from oven, stir gently, then return to oven for short repeated bursts of heating until complete fusion of the agar grains has taken place (large bubbles replacing foam).

Step 2

Pouring

- Cool in a water bath to 45-50°C, swirling or stirring gently.
- Pour medium into sterile Petri dishes.
- Let it solidify and dry.

Storage

- Store in the dark before use.
- Prepared media plates can be kept for one day at room temperature.
- Plates can be stored for up to two months under refrigeration (2/8°C) if properly prepared and protected from light and dehydration.

INOCULATION

Related samples can be processed by direct streaking on the plate.

- If the agar plate has been refrigerated, allow to warm to room temperature before inoculation.
- Streak sample onto plate.
- Incubate in aerobic conditions at 30-37°C for 48 hours.

Typical Samples

e.g. skin, sputum, urine,
vaginal specimens
samples

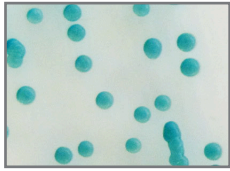
Direct streaking
or spreading technique

CHROMagar™ Candida

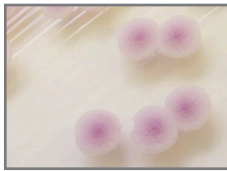
INTERPRETATION

Microorganism	Typical colony appearance
<i>C.albicans</i>	→ green
<i>C.tropicalis</i>	→ metallic blue
<i>C.krusei</i>	→ pink, fuzzy
<i>C.kefyr, C.glabrata</i>	→ mauve-brown
Other species	→ white to mauve

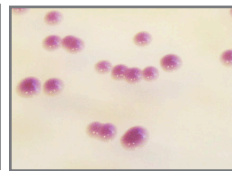
Typical colony appearance



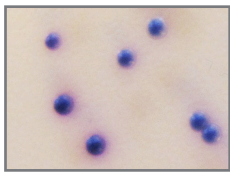
C.albicans



C.krusei



C.glabrata



C.tropicalis

The pictures shown are not contractual.

PERFORMANCE & LIMITATIONS

- Definite identification requires additional testing.
- Specificity and sensitivity for *C.albicans*, *C.tropicalis* and *C.krusei* exceed 99% (Odds and Bernaerts 1994).

QUALITY CONTROL

Please perform Quality Control according to the use of the medium and the local QC regulations and norms. Good preparation of the medium can be tested, isolating the ATCC strains below:

Microorganism	Typical colony appearance
<i>C.krusei</i> ATCC® 14243	→ pink and fuzzy
<i>C.albicans</i> ATCC® 60193	→ green
<i>C.tropicalis</i> ATCC® 1369	→ metallic blue
<i>C.glabrata</i> ATCC® 2001	→ mauve
<i>E.coli</i> ATCC® 25922	→ inhibited

WARNINGS

- Do not use plates if they show any evidence of contamination or any sign of deterioration.
- Do not use the product beyond its expiry date or if product shows any evidence of contamination or any sign of deterioration.
- For *in vitro* diagnostic use. This laboratory product should be used only by trained personnel in compliance with good laboratory practices.
- Any change or modification in the procedure may affect the results.
- Any change or modification of the required storage temperature may affect the performance of the product.
- Unappropriate storage may affect the shelf life of the product.
- Recap the bottles/vials tightly after each preparation and keep them in a low humidity environment, protected from moisture and light.
- For a good microbial detection: collection and transport of specimen should be well handled and adapted to the particular specimen according to good laboratory practices.

DISPOSAL OF WASTE





After use, all plates and any other contaminated materials must be sterilized or disposed of by appropriate internal procedures and in accordance with local legislations. Plates can be destroyed by autoclaving at 121°C for at least 20 minutes.

REFERENCES

Please refer to our website page «Publications» for scientific publications about this particular product.

Web link: <http://www.chromagar.com/publication.php>

IFU/LABEL INDEX

-  Quantity of powder sufficient for X liters of media
-  Expiry date
-  Required storage temperature
-  Store away from humidity

Pack Size

1000 ml	=	50 Tests of 20ml
5000 ml	=	250 Tests of 20ml
25L	=	1250 Tests of 20ml
10 kg	=	10450 Tests of 20ml

Ordering References

CA220
CA222
CA223-25
CA223-10kg

Weight: 47.7gr

Weight: 238.5gr

Weight: 1192.5gr

Weight: 10kg

Need some Technical Documents?

Available for download on www.CHROMagar.com

- Certificate of Analysis (CoA) --> One per Lot
- Material Safety Data Sheet (MSDS)

CHROMagar™ and Rambach™ are trademarks created by Dr A. Rambach
ATCC® is a registered trademark of the American Type Culture Collection
NT-EXT-001 V7.1 / 21-Dec-16

OBJECTIF DU MILIEU

Milieu chromogénique pour la détection des *Candida*.

Généralement, les *Candida* sont impliquées dans les infections oropharyngées superficielles et urogénitales. «*Un diagnostic précoce est essentiel pour une gestion efficace précoce des patients.*» Directives de l'OMS sur les procédures d'utilisation normalisées pour le diagnostic en laboratoire des infections par VIH opportuniste).

Bien que, *C.albicans* reste la principale espèce concernée, d'autres types tels que *C.tropicalis*, *C.krusei* ou *C.glabrata* ont augmenté proportionnellement puisque de nouveaux antifongiques ont fonctionnés très efficacement contre les *C.albicans*.

COMPOSITION

Ce produit est composé d'une base.

Produit	=	Pack
Total g/L		47.7 g/L
Composition g/L		Agar 15.0 Peptone 10.2 Chloramphenicol 0.5 Mix Chromogénique 22.0
Aspect		Poudre
STOCKAGE		15-30°C
PH DU MILIEU FINAL		6.1 +/- 0.2

PRÉPARATION (Calcul pour préparer 1L)

Étape 1

Préparation

- Disperser doucement 47,7 g de base dans 1L d'eau purifiée.
 - Mélanger jusqu'à ce que l'agar soit bien gonflé.
 - Chauffer et porter à ébullition (100°C) avec un mouvement de rotation lent et régulier.
- NE PAS CHAUFFER À PLUS DE 100°C. NE PAS AUTOCLAVER À 121°C.

Attention N°1: Si vous utilisez un autoclave, l'utiliser sans pression.

Conseil N°1: Pour l'étape du chauffage à 100°C, le mélange peut être porté à ébullition dans un four à micro-ondes: après une première ébullition, retirer du four et agiter doucement, puis remettre au four pour des courts chauffages répétés jusqu'à fusion complète des grains d'agar (grands bouillons remplaçant la mousse).

Étape 2

Coulage des boîtes

- Refroidir dans un bain marie à 45-50°C, en mélangeant doucement.
- Couler dans des boîtes de Petri stériles.
- Laisser solidifier et sécher.

STOCKAGE

- Conserver dans le noir avant usage.
- Les boîtes préparées peuvent être conservées un jour à température ambiante.
- Les boîtes peuvent être stockées jusqu'à 2 mois au réfrigérateur (2/8°C) si elles ont été bien préparées et protégées de la lumière et de la déshydratation.

INOCULATION

Les échantillons appropriés peuvent être utilisés directement en isolement sur la boîte.

- Si vos boîtes ont été réfrigérées, merci de les laisser revenir à température ambiante avant inoculation.
- Isoler l'échantillon sur la boîte.
- Incuber dans des conditions d'aérobie à 30-37°C pendant 48 h.

Échantillons typiques

peau, salive, urine,
échantillons vaginaux

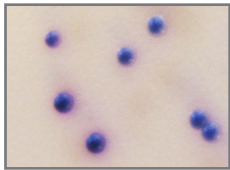
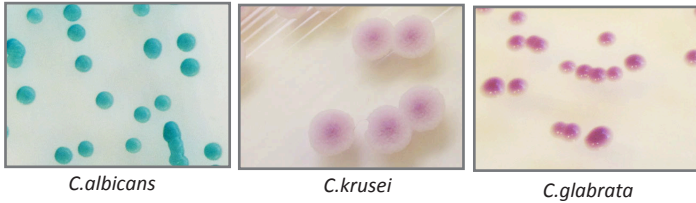
Techniques
d'isolement
ou d'étalement

CHROMagar™ Candida

INTERPRÉTATION

Microorganisme	Apparence des colonies typiques
<i>C.albicans</i>	→ vert
<i>C.tropicalis</i>	→ bleu métallique
<i>C.krusei</i>	→ rose, touffu
<i>C.kefyr, C.glabrata</i>	→ mauve-marron
Other species	→ blanc à mauve

Apparence des colonies typiques



C.albicans

C.krusei

C.glabrata

C.tropicalis

Photos non contractuelles

PERFORMANCE & LIMITATIONS

- L'identification définitive nécessite des tests complémentaires.
- La spécificité et la sensibilité de *C.albicans*, *C.tropicalis* et *C.krusei* dépassent 99% (Odds and Bernaerts 1994).

CONTRÔLE QUALITÉ

Merci d'effectuer un contrôle qualité en accord avec l'utilisation du milieu et les normes locales de contrôle qualité.

La bonne préparation du milieu peut être testée grâce à l'isolation de souches ATCC ci-dessous:

Microorganisme	Apparence des colonies typiques
<i>C.krusei</i> ATCC® 14243	→ rose et touffu
<i>C.albicans</i> ATCC® 60193	→ vert
<i>C.tropicalis</i> ATCC® 1369	→ bleu métallique
<i>C.glabrata</i> ATCC® 2001	→ mauve
<i>E.coli</i> ATCC® 25922	→ inhibé

ATTENTION

- Ne pas utiliser les boîtes si elles montrent un signe évident de contamination ou de détérioration.
- Ne pas utiliser notre produit au delà de sa date d'expiration ou si le produit montre des signes de contamination ou de détérioration.
- Dispositif médical de diagnostic *in vitro*. Ceci est un produit de laboratoire qui doit être utilisé par du personnel spécialisé et formé aux bonnes pratiques de laboratoire.
- Tout changement ou modification dans la procédure peut affecter les résultats.
- Tout changement ou modification de la température de stockage requise peut affecter la performance du produit.
- Une conservation inappropriée peut affecter la durée de vie du produit.
- Bien refermer les bouteilles/flacons après chaque préparation et les conserver dans un endroit à faible humidité, protégés de la lumière et de l'humidité.
- Pour une bonne détection microbienne, la collecte et le transport des échantillons doivent être bien gérés et adaptés à l'échantillon en accord avec les bonnes pratiques de laboratoire.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Après utilisation, toutes les boîtes et matériels contaminés doivent être stérilisés ou jetés selon des procédures internes et en accord avec la législation locale. Les boîtes peuvent être détruites par autoclavage à 121°C pendant 20 minutes.

RÉFÉRENCES

Merci de vous référer à notre page «Publications» de notre site internet pour les publications scientifiques sur ce produit
 Lien Internet: <http://www.chromagar.com/publication.php>

LEXIQUE ÉTIQUETTE



Quantité de poudre suffisante pour X litres de milieu



Date d'expiration



Température de stockage requise



Conserver à l'abri de l'humidité



Format du pack

1000 ml =

50 Tests de 20ml

5000 ml =

250 Tests de 20ml

25L =

1250 Tests de 20ml

10 kg =

10450 Tests de 20ml

Références de commande

CA220

Poids: 47.7gr

CA222

Poids: 238.5gr

CA223-25

Poids: 1192.5gr

CA223-10kg

Poids: 10kg

Besoin de Documentation Technique?

Disponible en téléchargement sur www.CHROMagar.com

• Certificat d'analyse (CoA) --> Un par Lot

• Fiche de Sécurité (MSDS)

CHROMagar™ et Rambach™ sont des marques créées par le Dr. A. Rambach
 ATCC® est une marque enregistrée de l' American Type Culture Collection
 NT-EXT-001 V7.1 / FR 221-Dec-16



FINALIDAD DEL MEDIO

Medio cromogénico para la detección de *Candida* spp.

En la mayoría de casos, las especies de *Candida* causan infecciones superficiales orofaríngeas y urogenitales. "El diagnóstico precoz es esencial para el control efectivo de los pacientes". Directrices de la OMS sobre procedimientos operativos estándar para el diagnóstico de laboratorio de infecciones oportunistas en VIH).

Aunque *C.albicans* es la principal especie implicada, otros tipos como *C. tropicalis*, *C.krusei* o *C.glabrata* aumentan su presencia proporcionalmente al tiempo que los nuevos agentes antifúngicos actúan muy eficazmente contra *C. albicans*.

COMPOSICIÓN

El producto se compone de una base en polvo.

Producto	=	Pack
Total g/l		47,7 g/l
Composición g/l		Agar 15,0 Peptona 10,2 Cloramfenicol 0,5 Mezcla cromogénica 22,0
Aspecto		Forma en polvo
ALMACENAMIENTO		15-30 °C
pH FINAL DEL MEDIO		6,1 +/- 0,2

PREPARACIÓN (Cálculo para 1 l)

Paso 1

Preparación de la mezcla

- Suspender lentamente 47,7 g de base de polvo en 1 l de agua purificada.
- Remover hasta que el agar haya espesado bien.
- Calentar hasta la ebullición (100 °C) agitando o removiendo regularmente. NO CALENTAR A MÁS DE 100 °C. NO AUTOCLAVAR A 121 °C.

Advertencia 1: Si utiliza un autoclave, hágalo sin presión.

Consejo 1: En el paso de calentamiento a 100 °C, la mezcla también puede llevarse a ebullición en un horno microondas: tras la ebullición inicial, retirar del horno, remover suavemente, y devolver al horno para aplicar breves y reiteradas sesiones de calentamiento brusco hasta lograr la fusión completa de los granos de agar (grandes burbujas sustituirán a la espuma).

Paso 2

Vertido

- Enfriar en una cubeta térmica a 45-50°C, agitando o removiendo suavemente.
- Verter el medio en placas de Petri estériles.
- Dejar solidificar y secar.

Almacenamiento

- Almacenar en la oscuridad antes de usar.
- Las placas preparadas con medio pueden conservarse durante un día a temperatura ambiente.
- Las placas pueden almacenarse hasta dos meses refrigeradas (2/8 °C) si se han preparado correctamente y se protegen de la luz y la deshidratación.

INOCULACIÓN

Las muestras relacionadas pueden ser procesadas mediante siembra directa en la placa.

- Si la placa de agar ha sido refrigerada, dejar que caliente a temperatura ambiente antes de la inoculación.
- Sembrar la muestra por estrías en la placa.
- Incubar en condiciones aerobias a 30-37 °C durante 48 horas.

Muestras típicas

p. ej., muestras de piel, esputo, orina, vaginales

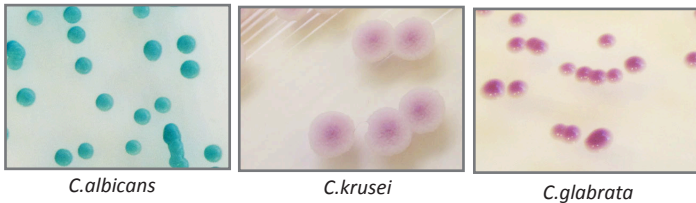
Siembra directa en estrías o en extensión

CHROMagar™ Candida

INTERPRETACIÓN

Microorganismo	Aspecto típico de las colonias
<i>C.albicans</i>	→ verde
<i>C.tropicalis</i>	→ azul metálico
<i>C.krusei</i>	→ rosa, rizadas
<i>C.kefyr, C.glabrata</i>	→ de malva a marrón
Otras especies	→ de blanco a malva

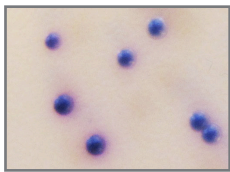
Aspecto **típico** de las colonias



C.albicans

C.krusei

C.glabrata



C.tropicalis

Las imágenes mostradas no son contractuales.

RENDIMIENTO Y LIMITACIONES

- La identificación definitiva requiere pruebas adicionales.
- La especificidad y la sensibilidad para *C.albicans*, *C.tropicalis* y *C.krusei* superan el 99% (Odds y Bernaerts 1994).

CONTROL DE CALIDAD

Realizar el control de calidad de acuerdo con la utilización del medio y los reglamentos y normas locales para QC. La correcta preparación del medio puede analizarse aislando las cepas ATCC que se enumeran más abajo:

Microorganismo	Aspecto típico de las colonias
<i>C.krusei</i> ATCC® 14243	→ rosa y rizadas
<i>C.albicans</i> ATCC® 60193	→ verde
<i>C.tropicalis</i> ATCC® 1369	→ azul metálico
<i>C.glabrata</i> ATCC® 2001	→ malva
<i>E.coli</i> ATCC® 25922	→ inhibidas

PRECAUCIONES

- No utilice placas que muestren cualquier evidencia de contaminación o cualquier otro signo de deterioro.
- No utilizar el producto más allá de su fecha de caducidad o si el producto muestra cualquier evidencia de contaminación o cualquier otro signo de deterioro.
- Uso previsto para diagnóstico *in vitro*. Este producto de laboratorio debe ser utilizado exclusivamente por personal cualificado conforme a las buenas prácticas de laboratorio.
- Cualquier cambio o modificación en el procedimiento puede afectar a los resultados.
- Cualquier cambio o modificación de la temperatura de almacenamiento requerida puede afectar al rendimiento del producto.
- Un almacenamiento inadecuado puede afectar la vida útil del producto.
- Volver a tapar herméticamente los frascos / viales después de cada preparación y mantenerlos en un ambiente de baja humedad, protegido de la condensación y la luz.
- Para una buena detección microbiana: la recogida y transporte de las muestras deberán realizarse y adaptarse a cada muestra concreta de acuerdo con las buenas prácticas de laboratorio.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Después de su uso, todas las placas y el resto de material contaminado deben esterilizarse o eliminarse mediante procedimientos internos apropiados y de acuerdo con las normativas locales. Las placas pueden destruirse mediante autoclavado a 121 °C durante al menos 20 minutos.

REFERENCIAS

Consulte nuestra página web "Publicaciones" para acceder a las publicaciones científicas sobre este producto en particular.
Enlace web: <http://www.chromagar.com/publication.php>

ÍNDICE DE LAS INSTRUCCIONES / ETIQUETA



Cantidad de polvo suficiente para X litros de medio



Fecha de caducidad



Temperatura de almacenamiento requerida



Guardar protegido de la humedad

Tamaño del envase

1000 ml =

50 pruebas de 20 ml

5000 ml =

250 pruebas de 20 ml

25 l =

1250 pruebas de 20 ml

10 kg =

10450 pruebas de 20 ml

Referencias para pedidos

CA220

Peso: 47,7 gr

CA222

Peso: 238,5 gr

CA223-25

Peso: 1192,5 gr

CA223-10kg

Peso: 10kg

¿Necesita algún documento técnico?

Disponible para su descarga en www.CHROMagar.com

• Certificado de análisis (CoA) --> Uno por lote

• Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS)

CHROMagar™ y Rambach™ son marcas comerciales creadas por el Dr. A. Rambach
ATCC® es una marca registrada de la American Type Culture Collection
NT-EXT-001 V7.1 / SPA 21-Dec-16

CHROMagar
The Chromogenic Media Pioneer



CHROMagar 4 place du 18 juin 1940
75006 París - Francia

Correo electrónico: CHROMagar@CHROMagar.com

Tel.: +33 (0)1.45.48.05.05. Sitio web: www.CHROMagar.com



VERWENDUNGSZWECK

Chromogenes Medium zum Nachweis von *Candida* spp.

Candida-Arten sind häufig an oberflächlichen Infektionen des Mund-Rachen-Raums und der Harn- und Geschlechtsorgane beteiligt. „Eine frühe Diagnose ist ausschlaggebend für eine effektive Patientenversorgung.“ (WHO Guidelines on Standard Operating Procedures for Laboratory Diagnosis of HIV-Opportunistic Infections).

C. albicans bleibt weiterhin die häufigste Art, aber andere Typen wie *C. tropicalis*, *C. krusei* oder *C. glabrata* haben anteilmäßig zugenommen, seit neue Antipilzmittel *C. albicans* sehr effektiv bekämpft haben.

ZUSAMMENSETZUNG

Das Produkt besteht aus einer Base.

Produkt	=	Packung
Gesamt g/L		47,7 g/L
Zusammensetzung g/L		Agar 15,0 Pepton 10,2 Chloramphenicol 0,5 Chromogenmischung 22,0
Aussehen		Pulver
AUFBEWAHRUNG		15-30 °C
pH DES ENDMEDIUMS		6,1 +/- 0,2

ZUBEREITUNG (Berechnung für einen Liter)

Schritt 1

Zubereitung der Mischung

- 47,7 g der Base langsam in 1 L destilliertem Wasser resuspendieren.
- Rühren, bis der Agar aufgequollen ist.
- Unter regelmäßigem Schwenken oder Rühren erhitzen und zum Kochen (100 °C) bringen. NICHT AUF ÜBER 100 °C ERHITZEN. NICHT BEI 121 °C AUTOKLAVIEREN.

Warnung 1: Bei Verwendung eines Autoklaven keinen Druck verwenden.

Hinweis 1: Die Suspension kann auch in der Mikrowelle auf 100 °C erhitzt werden: Nach kurzem Aufkochen aus der Mikrowelle nehmen und vorsichtig rühren. Anschließend mit mehreren kurzen Hitzestößen erneut in der Mikrowelle erhitzen, bis sich der Agar vollständig aufgelöst hat (große Blasen ersetzen den Schaum).

Schritt 2

Ausgießen

- Im Wasserbad auf 45-50 °C abkühlen lassen, dabei vorsichtig schwenken oder rühren.
- Medium in sterile Petrischalen gießen.
- Erstarren und trocknen lassen.

Aufbewahrung

- Vor dem Gebrauch dunkel lagern.
- Fertige Platten können einen Tag bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.
- Die Platten können bis zu zwei Monate im Kühlschrank (2-8 °C) aufbewahrt werden, wenn sie sachgerecht vorbereitet wurden und vor Licht und Austrocknung geschützt sind.

BEIMPEN

Die Proben können direkt ausplattiert werden.

- Kühl gelagerte Agarplatten vor dem Beimpfen auf Raumtemperatur bringen.
- Probe auf der Platte ausstreichen.
- 48 Stunden bei 30-37 °C aerob inkubieren.

Typische Proben

z. B. Haut-, Sputum-, Urin-, Vaginal-Proben

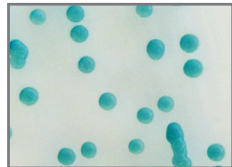
Direktes Ausstreichen oder Ausplattieren

CHROMagar™ Candida

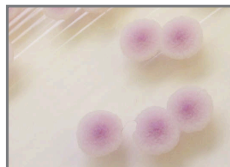
INTERPRETATION

Mikroorganismus	Typisches Erscheinungsbild der Kolonien
<i>C. albicans</i>	→ grün
<i>C. tropicalis</i>	→ metallisch blau
<i>C. krusei</i>	→ pinkfarben, verschwommen
<i>C. kefyr</i> , <i>C. glabrata</i>	→ mauvefarben-braun
Andere Arten	→ weiß bis mauvefarben

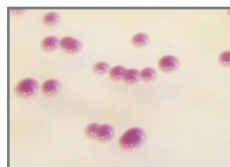
Typisches Erscheinungsbild der Kolonien



C. albicans



C. krusei



C. glabrata



C. tropicalis

Die gezeigten Fotos sind unverbindlich.

LEISTUNGSMERKMALE UND VERFAHRENSBESCHRÄNKUNGEN

- Für die endgültige Identifizierung sind zusätzliche Tests erforderlich.
- Die Spezifität und Sensitivität für *C. albicans*, *C. tropicalis* und *C. krusei* übersteigen 99 % (Odds and Bernaerts 1994).

QUALITÄTSKONTROLLE

Bitte führen Sie die Qualitätskontrolle je nach Gebrauch des Mediums und gemäß nationaler Qualitätskontrollvorschriften und -normen durch.

Ob das Medium richtig hergestellt wurde, kann durch Isolierung der folgenden ATCC-Stämme getestet werden:

Mikroorganismus	Typisches Erscheinungsbild der Kolonien
<i>C. krusei</i> ATCC® 14243	→ pinkfarben und verschwommen
<i>C. albicans</i> ATCC® 60193	→ grün
<i>C. tropicalis</i> ATCC® 1369	→ metallisch blau
<i>C. glabrata</i> ATCC® 2001	→ mauvefarben
<i>E. coli</i> ATCC® 25922	→ inhibiert

WARNHINWEISE

- Platten nicht verwenden, wenn diese Anzeichen von Kontamination oder Beschädigung zeigen.
- Produkt nicht verwenden, wenn das Haltbarkeitsdatum überschritten ist oder Anzeichen von Kontamination oder Beschädigung beobachtet werden.
- Nur zur *In-vitro*-Diagnostik. Dieses Produkt darf nur von geschultem Laborpersonal und unter Einhaltung guter Laborpraktiken verwendet werden.
- Jede Abweichung von dem beschriebenen Verfahren kann die Ergebnisse beeinflussen.
- Jede Abweichung von der erforderlichen Lagertemperatur kann die Leistung des Produkts beeinträchtigen.
- Unsachgemäße Lagerung kann sich auf die Haltbarkeitsdauer auswirken.
- Die Flaschen/Ampullen müssen nach jeder Präparation wieder fest verschlossen und an einem trockenen, lichtgeschützten Ort aufbewahrt werden.
- Um einen guten Nachweis von Mikroorganismen zu gewährleisten, ist es wichtig, dass Probenahme und -transport sorgfältig und entsprechend der jeweiligen Probenart unter Einhaltung guter Laborpraktiken durchgeführt werden.

ABFALLENTSORGUNG





Alle Platten und sonstige kontaminierte Materialien müssen nach dem Gebrauch sterilisiert oder durch geeignete interne Verfahren und in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften entsorgt werden. Die Platten können durch mindestens 20-minütiges Autoklavieren bei 121 °C unschädlich gemacht werden.

LITERATUR

Wissenschaftliche Artikel über dieses spezielle Produkt finden Sie im Bereich „Publications“ auf unserer Website.

Web link: <http://www.chromagar.com/publication.php>

ZEICHENERKLÄRUNG GEBRAUCHSANWEISUNG/ ETIKETT

-  Die Basemenge reicht für X Liter Medium
-  Haltbar bis
-  Erforderliche Lagertemperatur
-  Vor Feuchtigkeit schützen

Packungsgröße

1000 ml =

=

50 Tests zu je 20 ml

5000 ml =

=

250 Tests zu je 20 ml

25 l =

=

1250 Tests zu je 20 ml

10 kg =

=

10450 Tests zu je 20 ml

Artikelnummern

CA220

Gewicht: 47,7 g

CA222

Gewicht: 238,5 g

CA223-25

Gewicht: 1192,5 g

CA223-10kg

Gewicht: 10 kg

Technische Dokumente:

Als Download erhältlich auf:
www.CHROMagar.com

- Analysenzertifikat (CoA) -> Eins pro Charge
- Sicherheitsdatenblatt (SDB)

Die Marken CHROMagar™ und Rambach™ wurden von Dr. A. Rambach entwickelt.
ATCC® ist eine eingetragene Marke der American Type Culture Collection
NT-EXT-001 V7.1 / GER 21-Dec-2016

培地の目的

本品は、*Candida* sppを検出するための発色酵素基質培地です。主に*Candida* 属は、中咽頭、尿路性器の表在性感染症の原因となります。“効果的な患者治療のために、早期診断が不可欠です。”(WHO Guidelines on Standard Operating Procedures for Laboratory Diagnosis of HIV-Opportunistic Infections)。*C.albicans*が感染症の主な原因細菌属ではありますが、新抗真菌薬が*C.albicans*に対して効果を発揮するに従い、*C.tropicalis*、*C.krusei* あるいは*C.glabrata*のような他種の細菌が比例して増加してきています。

組成

本品は、粉末Baseから成ります。

本品	=	パック
合計 g/L		47.7 g/L
組成 g/L		寒天 15.0 ペプトン 10.2 クロラムフェニコール 0.5 発光物質混合物 22.0
形態		粉末
保存法		15~30°C
培地の最終pH		6.1 +/- 0.2

調整方法 (1Lあたりの計量)

ステップ 1

混合物の調整

- 粉末Base47.7 g を1Lの精製水によく分散させる。
- 寒天が十分膨潤するまで攪拌する。
- 定期的に攪拌しながら加熱し(100°Cに)沸騰させる。

100°C以上に加熱しないこと。オートクレーブで、121°Cで加熱しないこと。

注意 1: オートクレーブを使用する場合は、圧力をかけずに使用すること。

アドバイス 1:混合物を100°Cに加熱する際、電子レンジを使用することもできます。最初に沸騰したら電子レンジから取り出し、静かに攪拌します。再度電子レンジに戻し、短時間の沸騰を繰り返して起こすことで、寒天の粒子を完全に融解させます (小さな泡から大きな泡に変わります)。

ステップ 2

分注

- 静かに攪拌しながら水浴にて45~50°Cに冷却する。
- 滅菌ペトリ皿に培地を分注する。
- 固まらせ、乾燥させる。

保存法

- 使用前は暗所で保存すること。
- 調整した培地は室温でも1日は保存できます。
- 遮光して乾燥を避け、冷蔵 (2~8°C) すれば、正しく調整された培地は2か月まで保存できます。

接種法

培地への直接塗抹により検体を培養します。

- 寒天培地が冷蔵保存されていた場合は、接種前に室温に戻します。
- 検体を培地に画線塗抹します。
- 好気条件下で、30~37°C で 48時間培養します。

典型的な検体

例: 皮膚、唾液、痰、尿、
腔検体

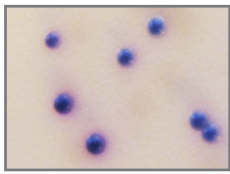
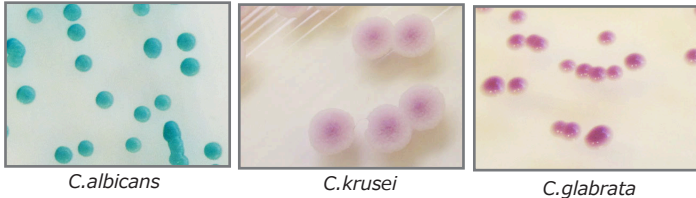
直接塗抹あるいは塗布法

CHROMagar™ Candida

結果の判定

微生物の種類	典型的なコロニーの形状
<i>C.albicans</i>	→ 緑色
<i>C.tropicalis</i>	→ メタリックブルー
<i>C.krusei</i>	→ ピンク色、輪郭がぼけている
<i>C.kefyr</i> , <i>C.glabrata</i>	→ 藤色っぽい茶色
その他の細菌属'	→ 白色から藤色

典型的なコロニーの形状



写真はあくまでイメージです。

性能と限界

- 最終同定には、さらなる試験を必要とします。
- C.albicans*, *C.tropicalis*, *C.krusei* に対する感度および特異性は 99% を超えます (Odds および Bernaerts 1994年)。

品質管理

培地の使用方法と地域の品質管理条例および規範に従って、品質管理を行ってください。
 適当な培地の調整は、以下のATCC菌株を分離することで検査できます：

微生物の種類	典型的なコロニーの形状
<i>C.krusei</i> ATCC® 14243	→ ピンク、輪郭がぼけている
<i>C.albicans</i> ATCC® 60193	→ 緑色
<i>C.tropicalis</i> ATCC® 1369	→ メタリックブルー
<i>C.glabrata</i> ATCC® 2001	→ 藤色
<i>E.coli</i> ATCC® 25922	→ 形成が抑制された

注意

- 培地にコンタミネーションや品質低下が認められる場合は、使用しないでください。
- 本品の有効期限が切れている場合や、本品にコンタミネーションや品質低下が認められる場合は使用しないでください。
- 本品は体外検査用です。本品は研究用製品であり、優良実験室規範に則った専門家のみによって取り扱い可能です。
- 異なった使用方法で本品が使用された場合、結果に影響を及ぼす可能性があります。
- 定められた保存温度と異なる温度で保存された場合、本品の性能に影響を及ぼす可能性があります。
- 保存方法が不適切な場合、本品の有効期限に影響を及ぼす可能性があります。
- 調整に使用したボトル及び瓶のふたは使用後しっかりと閉め、湿気と光を避けて低湿度環境下で保管してください。
- 微生物検出の良い結果を得るために：優良実験室規範に従って検体を適切に収集、輸送すること。

廃棄物処分

試験終了後、使用した培地とコンタミネーションが認められた器具はすべて滅菌するか、適切な内部手続き及び地域の条例に従って処分すること。培地は、オートクレーブを121°Cで最低20分間かけることで滅菌できます。

参照

本品に関する科学的発行物については、弊社ウェブサイトの「Publications」を参照してください。
 ウェブリンク: <http://www.chromagar.com/publication.php>

取扱説明書/ラベル・インデックス

- ▽ X リットルの培地に対して必要な粉末量
- 🕒 有効期限
- 🌡️ 指定された保存温度
- ☂️ 湿気を避けて保存すること

▽ パックサイズ

パックサイズ	試験回数 / 1試験20ml	注文番号	重量
1000 ml	試験50回分	CA220	重量:47.7gr
5000 ml	試験250回分	CA222	重量:238.5gr
25L	試験1250回分	CA223-25	重量:1192.5gr
10 kg	試験10450回分	CA223-10kg	重量:10kg

テクニカルドキュメントが必要ですか？

下記のウェブサイトからダウンロード可能です
www.CHROMagar.com

- Certificate of Analysis (CoA) --> One per Lot
- Material Safety Data Sheet (MSDS)

CHROMagar™ および Rambach™ は、Dr A. Rambach の商標です。
 ATCC® は、American Type Culture Collection の登録商標です。

NT-EXT-001 V7.1 / JAP 21-Dec-16